



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
LIMITED

CBD/COP/15/L.33
19 December 2022

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Пятнадцатое совещание, часть II
Монреаль, Канада, 7-19 декабря 2022 года
Пункт 12В повестки дня

Механизм финансирования

Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы I

Конференция Сторон,

подтверждая важное значение соблюдения положений статьи 21 в полном объеме и доступа к механизму финансирования для всех Сторон, имеющих право на получение помощи, в интересах полноценного осуществления Конвенции и приветствуя ценную роль Глобального экологического фонда как институциональной структуры, управляющей механизмом финансирования Конвенции на временной и постоянной основе,

ссылаясь на пункт 3 статьи 21 Конвенции, в соответствии с которым Конференция Сторон должна проводить обзор эффективности механизма финансирования,

вновь подтверждая обязательства Конференции Сторон по периодическому обзору эффективности механизма финансирования для осуществления Конвенции, сформулированные в Меморандуме о договоренности с Советом Глобального экологического фонда, содержащемся в решении III/8,

также вновь подтверждая пункт 7 решения XI/5 о проведении обзора эффективности механизма финансирования каждые четыре года,

ссылаясь на пункт 13 решения 14/23, касающийся круга полномочий для проведения шестого обзора эффективности механизма финансирования, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 15-м совещании,

вновь подтверждая важность обзора эффективности механизма финансирования для осуществления Конвенции и протоколов к ней, ее стратегий и программ,

1. *приветствует* доклад Совета Глобального экологического фонда, представленный Конференции Сторон на ее 15-м совещании;

2. *принимает к сведению* важное значение реалистичной оценки необходимого и имеющегося объема финансирования для осуществления Конвенции и протоколов к ней в период восьмого пополнения Глобального экологического фонда, согласованной с проектом глобальной

рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на момент принятия решения о восьмом пополнении¹;

3. *порукает* Глобальному экологическому фонду включить в свой доклад для Конференции Сторон и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещаний Сторон протоколов, разъяснение того, каким образом период восьмого пополнения Глобального экологического фонда² с помощью элементов своих программных направлений деятельности вносит вклад в осуществление Конвенции и протоколов к ней и реализацию целей и задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и ее механизма мониторинга;

4. *настоятельно призывает* Глобальный экологический фонд оказать Сторонам поддержку в их работе по повышению согласованности политики в рамках учета проблематики биоразнообразия для содействия эффективному и действенному осуществлению глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

5. *принимает* ориентированную на конкретные результаты структуру определения программных приоритетов Конвенции о биологическом разнообразии на четырехлетний период, охватывающую период восьмого пополнения Глобального экологического фонда (с июля 2022 года по июнь 2026 года), согласованную с проектом глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и представленную в приложении I к настоящему решению;

6. *приветствует* восьмое пополнение Глобального экологического фонда и отмечает, что связанные с ним программные направления и стратегия, в том числе касающиеся целевой области сохранения биоразнообразия, принимают во внимание проект глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года на момент принятия решения о восьмом пополнении;

7. *настоятельно призывает* соответствующие Стороны незамедлительно и в полной мере использовать программные направления и выделенные ресурсы для восьмого пополнения Глобального экологического фонда;

8. *порукает* Исполнительному секретарю сотрудничать с Глобальным экологическим фондом и соответствующими учреждениями в установленном порядке по вопросам:

(a) активизации осуществления ГПБ, в частности, на промежуточном этапе (2023-2024 гг.) Стратегии мобилизации ресурсов и предоставления отчетности о ходе мобилизации новых и дополнительных ресурсов Конференции Сторон на ее 16-м совещании; и

(b) разработки и реализации соответствующих комплексных программ и стратегии взаимодействия со странами для периода восьмого пополнения, поощряя вовлечение конвенций и инструментов, связанных с биоразнообразием, на национальном уровне, и содействия взаимодействию и взаимодополняемости с другими соответствующими механизмами финансирования, такими как Зеленый климатический фонд, в целях эффективного осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

9. *принимает* сводные предыдущие руководящие указания Глобальному экологическому фонду, содержащиеся в приложении I к настоящему решению, и постановляет отнести к категории устаревших прошлые решения и элементы решений, относящиеся к механизму финансирования и ограниченные только теми положениями, которые относятся к механизму

¹ Рабочее резюме содержится в документе CBD/SBI/3/6/Add.2/Rev.1, а полный текст доклада – в документе CBD/SBI/3/INF/44.

² Пополнение Глобального экологического фонда означает пополнение Целевого фонда Глобального экологического фонда.

финансирования, *также принимает* дополнительные руководящие указания Глобальному экологическому фонду, представленные в приложении II к настоящему решению;

10. *постановляет* принять на своем 16-м совещании ориентированную на конкретные результаты структуру определения программных приоритетов на четырехлетний период для осуществления Конвенции и протоколов к ней, согласованную с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года, в целях информационного обеспечения девятого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда (2026-2030 гг.);

11. *порукает* Исполнительному секретарю подготовить элементы проекта ориентированной на конкретные результаты структуры определения программных приоритетов на четырехлетний период для осуществления Конвенции и протоколов к ней, согласованной с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года, в преддверии девятого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда (2026-2030 гг.) для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его четвертом совещании;

12. *порукает* Вспомогательному органу по осуществлению на его четвертом совещании подготовить предложения по проекту ориентированной на конкретные результаты структуры определения программных приоритетов на четырехлетний период для осуществления Конвенции и протоколов к ней, согласованной с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года, в преддверии девятого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда (2026-2030 гг.) для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 16-м совещании;

13. *принимает* круг полномочий для проведения полной оценки объема средств, необходимых для оказания помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой в соответствии с руководящими указаниями, предоставленными Конференцией Сторон, по выполнению их обязательств в рамках Конвенции в период девятого пополнения Глобального экологического фонда, приведенный в приложении IV к настоящему решению;

14. *порукает* Исполнительному секретарю обеспечить завершение оценки в соответствии с кругом полномочий, приведенным в приложении IV, в сроки, которые позволят рассмотреть ее результаты на четвертом совещании Вспомогательного органа по осуществлению и затем Конференцией Сторон на ее 16-м совещании;

15. *предлагает* Сторонам из числа развивающихся стран и Сторонам с переходной экономикой определить соответствующие национальные приоритеты финансирования, включая потребности в финансовых ресурсах, приоритизированные в национальном масштабе, которые могут рассматриваться как отвечающие критериям финансирования в рамках механизма финансирования в конкретный период с июля 2026 года по июнь 2030 года, и представить результаты этой работы Исполнительному секретарю для включения в оценку потребностей в финансировании;

16. *предлагает* руководящим органам различных конвенций, связанных с биоразнообразием, в соответствии с пунктами 2, 3 и 4 решения XII/30 и пунктом 10 решения XIII/21 повторить изложенное в них мероприятие в целях разработки стратегических рекомендаций для девятого пополнения Глобального экологического фонда в сроки, которые позволят Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии рассмотреть их на ее 16-м совещании;

17. *далее принимает* круг полномочий для проведения шестого обзора эффективности механизма финансирования за четырехлетний период, представленный в приложении III к настоящему решению, и *порукает* Исполнительному секретарю обеспечить своевременную подготовку доклада о шестом обзоре эффективности механизма финансирования за четырехлетний период за три месяца для его рассмотрения Конференцией Сторон на ее 16-м совещании;

18. *призывает* Глобальный экологический фонд продолжать реформировать свою деятельность для обеспечения адекватности, предсказуемости и своевременного поступления средств путем создания простых и эффективных механизмов доступа, в том числе путем расширения систем ускоренного финансирования, а также благодаря привлечению новых доноров;

Фонд глобальной рамочной программы в области биоразнообразия (Фонд ГПБ)

19. *признает* настоятельную необходимость увеличения международного финансирования деятельности по сохранению биоразнообразия и создания в 2023 году специального общедоступного Фонда ГПБ, позволяющего оперативно мобилизовывать и распределять новые и дополнительные ресурсы из всех источников сообразно целям глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

20. *порукает* Глобальному экологическому фонду создать в 2023 году на срок до 2030 года, если Конференция Сторон не примет иного решения, специальный целевой фонд в поддержку осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия («Фонд ГПБ»), с тем чтобы дополнить уже оказываемую поддержку и увеличить финансирование в целях обеспечения ее своевременного осуществления с учетом необходимости обеспечения адекватности, предсказуемости и своевременного поступления средств;

21. *порукает* Глобальному экологическому фонду подготовить для рассмотрения Советом решение об утверждении создания Фонда ГПБ со своим собственным беспристрастным руководящим органом, который будет предназначен исключительно для содействия реализации целей и задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

22. *порукает* Глобальному экологическому фонду разработать необходимые институциональные и управленческие механизмы, с тем чтобы в дополнение к ОПР в Фонд ГПБ могли поступать финансовые средства из всех источников;

23. *порукает* Глобальному экологическому фонду разработать и внедрить проектный цикл с простым и действенным процессом подачи и утверждения заявок, обеспечивающий легкий и эффективный доступ к ресурсам Фонда ГПБ;

24. *призывает* Глобальный экологический фонд утвердить эти решения по возможности на ближайшей сессии Совета, а ратификацию – по возможности на ближайшей сессии Ассамблеи в 2023 году;

25. *призывает* к незамедлительному внесению существенных взносов из всех источников в соответствии с задачей 19.1 рамочной программы;

26. *порукает* Глобальному экологическому фонду привлечь все многосторонние банки развития и международные финансовые учреждения к созданию и обеспечению функционирования Фонда ГПБ в целях мобилизации дополнительных ресурсов из Фонда и для него и распределения их через новые и существующие проекты в области биоразнообразия, которые должны быть согласованы с целями и задачами глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

27. *порукает* Глобальному экологическому фонду сообщать Конференции Сторон на ее будущих совещаниях о ходе создания Фонда ГПБ, а также о его деятельности и результатах работы;

28. *постановляет* провести оценку хода создания Фонда ГПБ, его деятельности и результатов работы, а также рассмотреть и принять на своих будущих совещаниях дальнейшие руководящие указания для Глобального экологического фонда и руководящего органа, указанного в пункте 9 выше, относительно условий и порядка функционирования Фонда ГПБ;

29. *постановляет* провести на 18-м совещании Конференции Сторон аналитический обзор деятельности и результатов работы Фонда ГПБ с точки зрения его охвата, оперативности, доступности и будущих механизмов и принять соответствующие меры.

Приложение I

ОРИЕНТИРОВАННАЯ НА КОНКРЕТНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ СТРУКТУРА ОПРЕДЕЛЕНИЯ ПРОГРАММНЫХ ПРИОРИТЕТОВ КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ НА ЧЕТЫРЕХЛЕТНИЙ ПЕРИОД, ОХВАТЫВАЮЩАЯ ПЕРИОД ВОСЬМОГО ПОПОЛНЕНИЯ (2022-2026 ГГ.) ЦЕЛЕВОГО ФОНДА ГЛОБАЛЬНОГО ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ФОНДА

Цель

1. Данная ориентированная на конкретные результаты структура определения программных приоритетов на четырехлетний период служит руководством для Глобального экологического фонда (ГЭФ) в период восьмого пополнения (ГЭФ-8) 2022-2026 годов и соответствует мандату ГЭФ по предоставлению ресурсов для реализации глобальных экологических выгод, а также мандату, предоставленному ГЭФ Конференцией Сторон. Установление приоритетов для механизма финансирования осуществляется на основе Конвенции и протоколов к ней и глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. В частности, цели и задачи глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года определяют направления деятельности для достижения результатов в рамках этой четырехлетней структуры с учетом того, что ГЭФ-8 и ГЭФ-9 в совокупности охватывают ожидаемый восьмилетний период до 2030 года, являющийся крайним сроком выполнения этих задач, при том понимании, что при разработке и осуществлении стратегии и программных направлений деятельности в области биоразнообразия ГЭФ должен учитывать три цели Конвенции.

2. В этой связи предусматривается, что после принятия глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и завершения периода пополнения ГЭФ-8 в рамках соответствующих процессов ГЭФ включит в свой доклад Конференции Сторон разъяснение относительно того, каким образом ГЭФ-8 с помощью элементов своих программных направлений деятельности вносит вклад в осуществление Конвенции и протоколов к ней и реализацию каждой цели и задачи глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и ее механизма мониторинга.

3. В данной ориентированной на конкретные результаты структуре определения программных приоритетов на четырехлетний период признается, что глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года является всеобъемлющей основой и крайне актуальной для всех конвенций и соглашений, связанных с биоразнообразием, и что она направлена на содействие осуществлению взаимодополняющих мер, которые могут усилить синергетический эффект и повысить результативность в рамках Конвенции, протоколов к ней и других конвенций и соглашений, связанных с биоразнообразием и имеющих отношение к глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года и мандату Глобального экологического фонда.

Элементы

4. Ориентированная на конкретные результаты структура определения программных приоритетов на четырехлетний период 2022-2026 годов состоит из следующих элементов, осуществлению которых должна быть оказана эффективная поддержка:

(a) глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года, включая ее цели и задачи, определяющие ожидаемые результаты;

(b) национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ);

(c) национальные планы финансирования деятельности в области биоразнообразия;

(d) осуществление трех целей Конвенции;

(e) принятые в рамках Конвенции механизмы поддержки осуществления в связи с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года, касающиеся: мобилизации из всех источников достаточного объема ресурсов, необходимых для осуществления рамочной программы и реализации ее целей и задач; учета проблематики биоразнообразия; создания и развития потенциала; генерирования, управления и совместного использования знаний в интересах эффективного планирования, разработки и согласования политики, принятия решений и осуществления программ в области

биоразнообразия; научно-технического сотрудничества, передачи технологий и инноваций. Эти механизмы включают, в частности:

- (i) стратегию мобилизации ресурсов, включая создание Фонда глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, который будет учрежден ГЭФ;
 - (ii) долгосрочную стратегическую структуру по созданию и развитию потенциала на период после 2020 года;
 - (iii) долгосрочный стратегический подход к учету проблематики биоразнообразия;
 - (iv) обновленный план действий субнациональных правительств, городов и других местных органов власти в области биоразнообразия; и
 - (v) план действий по обеспечению гендерного равенства на период после 2020 года.
- (f) механизмы планирования, отчетности, мониторинга, оценки и обзора осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;
- (g) благоприятные условия, обозначенные в глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года, необходимые для ее осуществления;
- (h) план осуществления Картахенского протокола по биобезопасности (2021-2030 гг.) и план действий по созданию потенциала для Картахенского протокола по биобезопасности (2021-2030 гг.);
- (i) руководящие указания для Глобального экологического фонда в отношении программных приоритетов в поддержку осуществления Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, принятые Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон протокола, на ее четвертом совещании и представленные в добавлении I;

Дополнительные соображения стратегического характера

5. Стратегия и программные направления деятельности в области биоразнообразия ГЭФ-8 должны содействовать быстрому и эффективному осуществлению глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года посредством вклада в мобилизацию ресурсов из всех источников в том числе путем увеличения объема адекватного, предсказуемого, устойчивого, своевременного и доступного финансирования ГЭФ и за счет ассигнований, выделяемых на целевую область сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, и сопутствующих выгод для биоразнообразия, вытекающих из других целевых областей и глобальных программ, включая комплексные программы, наряду с признанием необходимости в оптимизации процесса составления программ и их утверждения для своевременного выделения ресурсов³.

6. В стратегии и программных направлениях деятельности в области биоразнообразия ГЭФ-8 должен признаваться вклад многострановых, региональных, трансграничных и глобальных проектов в реализацию целей Конвенции о биологическом разнообразии, протоколов к ней и глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, в том числе в осуществление глобальных инициатив, принятых в рамках Конвенции и протоколов к ней, и многострановых, региональных, трансграничных и глобальных инициатив, которые используют вклад конвенций и соглашений, связанных с биоразнообразием.

7. В стратегии и программных направлениях деятельности в области биоразнообразия ГЭФ-8 должно признаваться, что осуществление связанных с биоразнообразием конвенций и соглашений в контексте национальных приоритетов и стратегий в области биоразнообразия будет способствовать достижению трех целей Конвенции и ее протоколов, а также целей и задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

8. В стратегии и программных направлениях деятельности в области биоразнообразия ГЭФ-8 необходимо учитывать согласованность и синергетический эффект программ и приоритетов, разработанных по инициативе стран и изложенных в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия, с целью содействия осуществлению глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

³ Такая поддержка в рамках ГЭФ-8 будет основываться на поддержке, оказываемой в рамках ГЭФ-7.

9. Стратегия и программные направления деятельности в области биоразнообразия ГЭФ-8 должны разрабатываться на основе полной транспарентности и при широком участии с целью обеспечения того, чтобы проекты, которые будут финансироваться ГЭФ в период восьмого пополнения в странах-получателях, были разработаны с учетом специфики контекста и на основе страновых инициатив, удовлетворяя приоритетные потребности стран-получателей.
10. Стратегия и программные направления деятельности в области биоразнообразия ГЭФ-8 должны способствовать достижению согласованных глобальных экологических выгод и путей развития, которые приносят пользу биоразнообразию, а также являются углеродно-нейтральными и не ведущими к загрязнению, в том числе посредством обеспечения согласованности и взаимодействия между комплексными программами и целевыми областями ГЭФ: сохранение и устойчивое использование биоразнообразия, деградация земель, международные воды, изменение климата (как смягчение последствий, так и адаптация), химические вещества и отходы, а также в контексте определяемых странами программ и приоритетов.
11. Стратегия и программные направления деятельности в области биоразнообразия ГЭФ-8 должны поощрять и использовать, по мере необходимости, экосистемный подход⁴ и/или решения, основанные на природных процессах, определенные Ассамблеей Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее пятой сессии⁵.
12. Стратегия и программные направления деятельности в области биоразнообразия ГЭФ-8 должны поощрять, способствовать взаимодействию, сотрудничеству и взаимодополняемости при реализации трех целей Конвенции о биологическом разнообразии и целей других конвенций и соглашений, обслуживаемых ГЭФ, а также с другими конвенциями, связанными с биоразнообразием, признавая важный вклад, который эти инструменты могут внести в достижение целей Конвенции о биологическом разнообразии, ее протоколов и глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, и наоборот.
13. В период своего восьмого пополнения ГЭФ должен продолжить взаимодействие и сотрудничество с многосторонними банками развития и другими государственными и частными финансовыми учреждениями для интеграции целей Конвенции о биологическом разнообразии, ее протоколов и глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, а также вкладов других связанных с биоразнообразием конвенций в их мероприятия и представление отчетности о вкладе финансирования в их осуществление.
14. Индикаторы итогов и воздействия ГЭФ-8 и соответствующие процессы мониторинга должны эффективно использоваться для оценки вклада ГЭФ-8 в осуществление трех целей Конвенции, протоколов к ней и глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, в том числе посредством измерения сопутствующих выгод для биоразнообразия, вытекающих из всей соответствующей деятельности ГЭФ.
15. ГЭФ в период своего восьмого пополнения должен рассмотреть пути значительного улучшения доступа к финансированию для всех стран-получателей, [и устранить все барьеры и политические ограничения для доступа к финансированию для всех Сторон, имеющих право на получение финансирования], [в частности, наименее развитых стран (НРС) и малых островных развивающихся государств (МОСРГ), а также стран с переходной экономикой, также принимая во внимание особую ситуацию развивающихся стран, включая наиболее экологически уязвимые страны, такие как страны с засушливыми и полузасушливыми зонами, прибрежными и горными районами, которые могут особенно нуждаться в поддержке в период после пандемии] [в частности, наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также стран с переходной экономикой].
16. ГЭФ в период своего восьмого пополнения должен рассмотреть пути улучшения доступа к финансированию для коренных народов и местных общин.
17. Стратегия и программные направления деятельности в области биоразнообразия ГЭФ-8 должны способствовать взаимодействию со странами-получателями для оказания поддержки мобилизации ресурсов на национальном уровне и разработке и осуществлению национальных планов финансирования биоразнообразия.

⁴ Сформулированный в [решении V/6](#).

⁵ См. резолюцию UNEP/EA5/L9/REV.1, принятую на UNEA 5.2.

18. Стратегия, программные направления деятельности и рекомендации по вопросам политики в области биоразнообразия ГЭФ-8 должны укреплять усилия ГЭФ по мобилизации и взаимодействию с различными субъектами деятельности, включая частный сектор.

19. В целях повышения своей результативности и эффективности в достижении устойчивых результатов в период восьмого пополнения ГЭФ должен продолжать совершенствовать свою политику в отношении управления и стандартов, которых должны придерживаться его партнеры по осуществлению.

Добавление I

Элементы ориентированной на конкретные результаты структуры определения программных приоритетов на четырехлетний период, охватывающий восьмой период пополнения средств Целевого фонда Глобального экологического фонда (2022-2026 годы), для оказания поддержки осуществления Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, принятые Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон протокола, на ее четвертом совещании:

(a) конкретные приоритеты для дальнейшего создания потенциала в поддержку осуществления Нагойского протокола⁶;

(b) содействие интеграции и учета вопросов доступа к генетическим ресурсам и традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами, и совместного использования выгод от их применения в политике и мероприятиях, связанных с биоразнообразием и устойчивым развитием;

(c) поддержка развития и укрепления долгосрочного институционального потенциала в области мониторинга и оценки национальных структур регулирования доступа, управления и совместного использования выгод.

Приложение II A

СВОДНЫЕ ПРЕДЫДУЩИЕ РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ ГЛОБАЛЬНОМУ ЭКОЛОГИЧЕСКОМУ ФОНДУ (2022 Г., ТРЕТЬЕ ИЗДАНИЕ)

1. Руководящие указания Глобальному экологическому фонду следует свести в единое решение, включая определение приоритетных вопросов, что будет способствовать решению сквозных вопросов и созданию потенциала, особенно в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, таким образом, который: (a) является прозрачным; (b) допускает участие; и (c) позволяет полностью учитывать другие решения Конференции Сторон⁷.

2. Руководящие указания Глобальному экологическому фонду в конкретный период пополнения состоят из сводного списка программных приоритетов, в котором определено, что именно будет финансироваться, и структуры, ориентированной на конкретные результаты, с учетом также стратегий и планов в рамках Конвенции и протоколов к ней и связанных с ними индикаторов. В целях дальнейшей оптимизации руководящих указаний Глобальному экологическому фонду предлагаемые новые руководящие указания предлагается пересмотреть в целях предотвращения или сокращения повторов, обобщения в соответствующих случаях предыдущих руководящих указаний и установления приоритетности руководящих указаний в контексте целей и задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года⁸.

A. Политика и стратегия

3. Финансовые ресурсы следует выделять на проекты, соответствующие критериям финансирования и поддержанные и выдвинутые заинтересованными Сторонами. Проекты должны в максимально возможной степени способствовать развитию сотрудничества на субрегиональном, региональном и международном уровнях для осуществления Конвенции. Проекты должны содействовать использованию местных и региональных экспертных знаний. Сохранение биологического разнообразия и устойчивое использование его

⁶ Решение NP-4/-- (создание потенциала), приложение

⁷ Пункт 52 приложения II к решению XIII/21.

⁸ Пункт 53 приложения II к решению XIII/21 и пункт 2 решения 14/23.

компонентов являются одними из ключевых элементов в достижении устойчивого развития и способствуют поэтому борьбе с бедностью⁹.

В. Программные приоритеты

4. Глобальный экологический фонд должен предоставлять финансовые ресурсы Сторонам, являющимся развивающимися странами, учитывая особые потребности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, и Сторонам с переходной экономикой для реализации иницилируемых ими мероприятий и программ согласно национальным приоритетам и целям и в соответствии с приведенными ниже программными приоритетами, признавая, что главными и первоочередными приоритетами развивающихся стран являются экономическое и социальное развитие и искоренение бедности, и в полной мере учитывая все соответствующие решения Конференции Сторон¹⁰.

Статья 1. Цели

5. Проекты, предполагающие применение экосистемного подхода, без ущерба для иных национальных нужд и приоритетов, которые могут потребовать применения таких подходов, как реализация программ сохранения одного вида¹¹.

Восстановление экосистем

6. Мероприятия по восстановлению экосистем, а также сообразно обстоятельствам процессы мониторинга, которые включены в программы и инициативы по устойчивому развитию, достижению продовольственной, водной и энергетической обеспеченности, созданию рабочих мест, смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним, снижению риска стихийных бедствий и искоренению нищеты¹².

Устойчивость экосистем и изменение климата

7. Устойчивость экосистем и изменение климата¹³:

(a) создание потенциала с целью более эффективного решения экологических вопросов путем выполнения обязательств по Конвенции о биологическом разнообразии, Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, в частности, за счет применения экосистемного подхода;

(b) разработка ориентированных на взаимодействие программ сохранения и устойчивого регулирования всех экосистем, таких как леса, водно-болотные угодья и морская среда, которые также способствуют искоренению бедности;

(c) реализация иницилируемых странами мероприятий, включая экспериментальные проекты, нацеленных на проекты, связанные с сохранением экосистем и восстановлением деградированных земель и морской среды и общей целостности экосистем, и учитывающих воздействие изменения климата.

Морские и прибрежные экосистемы

8. Морские и прибрежные экосистемы¹⁴:

(a) проекты, способствующие сохранению и устойчивому использованию морского и прибрежного биоразнообразия, находящегося под угрозой, и обеспечивающие реализацию разработанной программы работы по морскому и прибрежному биоразнообразию и программы работы по биоразнообразию островов;

⁹ Пункт 1 приложения II к решению XIII/21.

¹⁰ Пункт 2 приложения II к решению XIII/21.

¹¹ Пункт 3 приложения II к решению XIII/21.

¹² Пункт 24 решения XIII/21 и пункт 4 решения XIII/5.

¹³ Пункт 4 приложения II к решению XIII/21.

¹⁴ Пункт 5 приложения II к решению XIII/21.

(b) мероприятия, осуществляемые по инициативе стран с целью расширения возможностей устранения последствий безвозвратных потерь, вызываемых обесцвечиванием кораллов и физической деградацией и уничтожением коралловых рифов, включая развитие возможностей оперативного реагирования для принятия мер по борьбе с деградацией и гибелью коралловых рифов и по их последующему восстановлению;

(c) проведение мероприятий по профессиональной подготовке и созданию потенциала и других мероприятий, связанных с экологически или биологически значимыми морскими районами;

(d) оказание поддержки созданию потенциала в целях дальнейшей активизации прилагаемых усилий к выполнению целей и задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года в морских и прибрежных районах.

Биологическое разнообразие лесов

9. Проекты, целенаправленно ориентированные на реализацию установленных национальных приоритетов, а также региональных и международных мер, содействующие реализации расширенной программы работы по биоразнообразию лесов, учитывающие сохранение биологического разнообразия, устойчивое использование его компонентов и совместное сбалансированное использование на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов, подчеркивающие важность обеспечения долгосрочного сохранения и устойчивого использования естественных лесов и совместного использования приносимых ими выгод и использования механизма посредничества для включения в него мероприятий, способствующих прекращению обезлесения и борьбе с ним, базовых оценок и мониторинга биологического разнообразия лесов, в том числе таксономических исследований и таксации, нацеленных на лесные виды, другие важные компоненты биологического разнообразия лесов и экосистемы, находящиеся в угрожаемом положении¹⁵.

Внутренние водные экосистемы

10. Проекты, способствующие осуществлению программы работы по биологическому разнообразию внутренних водных экосистем, и проекты, помогающие Сторонам разрабатывать и осуществлять национальные, секторальные и межсекторальные планы сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия внутренних водных экосистем, включая комплексные оценки биологического разнообразия внутренних вод и программы по созданию потенциала для мониторинга реализации программы работы и тенденций в области биологического разнообразия внутренних вод и по сбору и распространению информации среди прибрежных общин¹⁶.

Засушливые и полузасушливые районы

11. Проекты, стимулирующие сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия на засушливых и субгумидных землях, включая осуществление программы работы Конвенции по засушливым и субгумидным землям¹⁷.

Горные районы

12. Проекты, стимулирующие сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия в горных районах¹⁸.

Биоразнообразие сельского хозяйства

13. Проекты, обеспечивающие реализацию программы работы Конвенции по биоразнообразию сельского хозяйства¹⁹.

¹⁵ Пункт 6 приложения II к решению XIII/21.

¹⁶ Пункт 7 приложения II к решению XIII/21.

¹⁷ Пункт 8 приложения II к решению XIII/21.

¹⁸ Пункт 9 приложения II к решению XIII/21.

¹⁹ Пункт 10 приложения II к решению XIII/21.

14. Национальные и региональные проекты, направленные на осуществление Плана действий в отношении устойчивого использования и сохранения опылителей на период 2018-2030 гг.²⁰

Статья 5. Сотрудничество

15. Изучение вопроса о создании на основе добровольных взносов специального целевого фонда для сотрудничества Юг-Юг по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия для реализации целей и задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года²¹.

Статья 6. Общие меры по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия

Национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия

16. Обзор, пересмотр, обновление и осуществление национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия²².

17. Разработка и осуществление национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия в соответствии со стратегией и целевыми задачами по мобилизации ресурсов, утвержденными в решении XII/3²³.

Учет и включение проблематики

18. Дальнейшая разработка подходов к включению проблематики биоразнообразия в процессы искоренения бедности и развития²⁴.

19. Проекты, осуществляемые по инициативе стран, в которых предусматривается межсекторальный учет проблематики²⁵.

Статья 7. Определение и мониторинг

20. Разработка и реализация национальных целевых задач по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, структуры индикаторов и программ мониторинга²⁶.

Статья 8. Сохранение in-situ

Сохранение на порайонной основе

21. Территории общинного сохранения, национальные и региональные системы охраняемых районов; дальнейшая разработка комплекса мероприятий по охраняемым районам в целях создания комплексных, репрезентативных и эффективно управляемых систем охраняемых районов, удовлетворяющих общесистемные потребности, иницируемые странами мероприятия по принятию срочных мер в рамках программы работы по охраняемым районам, чтобы обеспечить ее полное выполнение, проекты, демонстрирующие роль охраняемых районов в борьбе с изменением климата, и решение вопросов долгосрочной финансовой устойчивости охраняемых районов, в том числе с помощью различных механизмов и инструментов²⁷.

Разнообразие видов и генетических ресурсов

22. Проекты, стимулирующие сохранение и/или устойчивое использование эндемичных видов²⁸.

23. Осуществление Глобальной стратегии сохранения растений на 2011-2020 годы²⁹.

²⁰ Пункт 7 решения 14/6.

²¹ Пункт 11 приложения II к решению XIII/21.

²² Пункт 12 приложения II к решению XIII/21.

²³ Пункт 25 решения XIII/21 и пункт 20 решения XIII/1.

²⁴ Пункт 13 приложения II к решению XIII/21.

²⁵ Пункт 28 решения XIII/21 и пункт 112 решения XIII/3.

²⁶ Пункт 14 приложения II к решению XIII/21.

²⁷ Пункт 15 приложения II к решению XIII/21, пункт 26 решения XIII/21 и пункт 11 решения XIII/2.

²⁸ Пункт 16 приложения II к решению XIII/21.

24. Национальные и региональные мероприятия по созданию таксономического потенциала для Глобальной таксономической инициативы и компоненты проектов, обеспечивающие удовлетворение таксономических потребностей для достижения целей Конвенции³⁰.

Инвазивные чужеродные виды

25. Проекты по оказанию помощи в разработке и осуществлении на национальном и региональном уровнях стратегий и планов действий по борьбе с инвазивными чужеродными видами, особенно тех стратегий и мер, которые предназначены для географически и эволюционно изолированных экосистем, создание потенциала для предотвращения или минимизации рисков расселения и внедрения инвазивных чужеродных видов на национальном, субрегиональном или региональном уровнях, усовершенствованные меры предотвращения, быстрого реагирования и регулирования для борьбы с угрозами инвазивных чужеродных видов³¹.

Статья 8 j) и соответствующие положения Конвенции

26. Учет аспектов коренных народов и местных общин, в частности женщин, в процессе финансирования биоразнообразия и экосистемных услуг³².

27. Реализация программ и проектов для активизации участия коренных народов и местных общин, оказания содействия общинному сохранению и стимулирования устойчивого использования биологического разнообразия на основе обычая³³.

28. Повышение осведомленности и создание потенциала, необходимых для осуществления добровольного руководства Руцолихирисашик по репатриации традиционных знаний коренных народов и местных общин, имеющих значение для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, и разработка в соответствующих случаях и в зависимости от национальных обстоятельств общинных протоколов или процессов получения «предварительного обоснованного согласия» или «добровольного предварительного и обоснованного согласия» или «одобрения и участия» и совместного использования выгод на справедливой и равной основе³⁴.

29. Повышение осведомленности и создание потенциала, необходимых для осуществления руководства (добровольное руководство Mo'otz Kuxtal по разработке механизмов, законодательства или других надлежащих инициатив в зависимости от национальных обстоятельств для обеспечения «предварительного обоснованного согласия», «добровольного предварительного и обоснованного согласия» или «одобрения и участия» коренных народов и местных общин в целях получения доступа к их знаниям, нововведениям и практике, совместного использования на справедливой и равной основе выгод от применения таких знаний, нововведений и практики, имеющих значение для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, и для сообщения и предотвращения случаев противоправного присвоения традиционных знаний), и разработка в соответствующих случаях и в зависимости от национальных обстоятельств общинных протоколов или процессов получения «предварительного обоснованного согласия», «добровольного предварительного и обоснованного согласия» или «одобрения и участия» для совместного использования выгод на справедливой и равной основе³⁵.

²⁹ Пункт 16 приложения II к решению XIII/21.

³⁰ Пункт 16 приложения II к решению XIII/21.

³¹ Пункт 16 приложения II к решению XIII/21, пункт 14 решения 14/11.

³² Пункт 17 приложения II к решению XIII/21.

³³ Пункт 17 приложения II к решению XIII/21.

³⁴ Пункт 29 решения XIII/21.

³⁵ Пункт 10 решения XIII/18.

Статья 9. Сохранение ex-situ

Статья 10. Устойчивое использование компонентов биологического разнообразия

30. Осуществление Аддис-абейских принципов и оперативных указаний на национальном уровне для обеспечения устойчивого использования биологического разнообразия³⁶.

31. Устойчивый туризм, содействующий осуществлению целей Конвенции³⁷.

Статья 11. Меры стимулирования

32. Разработка и осуществление новаторских мер, в том числе в области экономических стимулов, и также мер оказания помощи развивающимся странам в решении ситуаций, когда местные общины несут издержки в результате неиспользованных возможностей, и в выявлении путей и способов компенсации таких издержек³⁸.

Статья 12. Исследования и подготовка кадров

33. Компоненты проектов, связанные с целевыми исследованиями, вносящими вклад в сохранение биологического разнообразия и устойчивое использование его компонентов, включая исследования, направленные на обращение вспять существующих тенденций утраты биоразнообразия и исчезновения видов³⁹.

Статья 13. Просвещение и повышение осведомленности общественности

34. Разработка и осуществление приоритетных мероприятий по установлению связи, просвещению и повышению осведомленности общественности на национальном и региональном уровнях⁴⁰.

Статья 14. Оценка воздействия и минимизация неблагоприятного воздействия

Статья 15. Доступ к генетическим ресурсам (Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод)

Национальные меры

35. Проекты, содействующие ратификации и осуществлению Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, включая принятие законодательных, административных и политических мер в отношении регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, а также других соответствующих институциональных механизмов⁴¹.

Создание потенциала

36. Создание потенциала для разработки, внедрения и обеспечения соблюдения национальных законодательных, административных или политических мер, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, содействуя тем самым сохранению биологического разнообразия и устойчивому использованию его компонентов⁴², в том числе путем:

(а) выявления соответствующих участников и существующих юридических и организационных экспертных знаний для осуществления Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения;

(б) проведения учета национальных мер, касающихся доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, с учетом обязательств в рамках Нагойского протокола;

³⁶ Пункт 18 приложения II к решению XIII/21.

³⁷ Пункт 19 приложения II к решению XIII/21.

³⁸ Пункт 20 приложения II к решению XIII/21.

³⁹ Пункт 21 приложения II к решению XIII/21.

⁴⁰ Пункт 22 приложения II к решению XIII/21.

⁴¹ Пункт 23 приложения II к решению XIII/21 и пункт 11 решения 14/23.

⁴² Пункт 23 приложения II к решению XIII/21.

(с) разработки и/или корректировки законодательных, административных или политических мер, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, с целью осуществления своих обязательств в рамках Нагойского протокола;

(d) внедрения способов решения трансграничных вопросов;

(е) внедрения организационных механизмов и административных систем для обеспечения доступа к генетическим ресурсам, гарантирования совместного использования выгод, оказания содействия соблюдению предварительного обоснованного согласия и взаимосогласованных условий и мониторинга использования генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний, включая оказание поддержки созданию контрольных пунктов.

37. Оказание поддержки внедрению стратегической структуры для создания и развития потенциала в поддержку осуществления Протокола⁴³.

Потенциал для переговоров о взаимосогласованных условиях

38. Создание потенциала Сторон для ведения переговоров о взаимосогласованных условиях в целях стимулирования равенства и справедливости на переговорах в процессе разработки и осуществления договоренностей о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод, в том числе за счет более глубокого понимания бизнес-моделей и прав интеллектуальной собственности⁴⁴.

Внутренние исследовательские возможности

39. Создание потенциала Сторон в целях развития их внутренних исследовательских возможностей для добавления стоимости своим собственным генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям посредством, кроме всего прочего, передачи технологии, биоразведки и соответствующих научных и таксономических исследований; и разработки и использования методов стоимостной оценки⁴⁵.

Коренные и местные общины и соответствующие субъекты деятельности

40. Осуществление потребностей и приоритетов в области создания потенциала коренных и местных общин и соответствующих субъектов деятельности и, в частности, реализация проектов, которые будут⁴⁶:

(a) стимулировать их участие в юридических и политических процессах и в процессах принятия решений;

(b) содействовать созданию их потенциала в области генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, как, например, посредством разработки общинных протоколов, типовых договорных положений и минимальных требований для взаимосогласованных условий с целью гарантирования совместного использования выгод на справедливой и равной основе.

Механизм посредничества

41. Создание возможностей для активного участия Сторон в работе механизма посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и использования наилучших существующих средств коммуникации и систем на базе Интернета для реализации мероприятий по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод⁴⁷.

Повышение осведомленности

42. Повышение осведомленности о большом значении генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, и смежных вопросах доступа к генетическим ресурсам и совместного

⁴³ Пункт 23 приложения II к решению XIII/21.

⁴⁴ Пункт 23 приложения II к решению XIII/21.

⁴⁵ Пункт 23 приложения II к решению XIII/21.

⁴⁶ Пункт 23 приложения II к решению XIII/21.

⁴⁷ Пункт 23 приложения II к решению XIII/21 и пункт 7 b) решения 14/23.

использования выгод, в особенности путем разработки и внедрения национальных и региональных стратегий повышения осведомленности⁴⁸.

Национальная отчетность

43. Предоставление финансовых ресурсов для оказания содействия Сторонам в подготовке их национального доклада⁴⁹.

Региональное сотрудничество

44. Вопросы, определяемые Сторонами, для содействия дальнейшему осуществлению Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, включая проекты регионального сотрудничества, с целью содействия обмену опытом и извлеченными уроками, а также использования потенциала от соответствующего взаимодействия⁵⁰.

Статья 16. Доступ к технологии и ее передача

45. Подготовка национальных оценок технологических потребностей для осуществления Конвенции и стимулирование доступа к технологии, ее передачи и сотрудничества в целях совместной разработки технологии⁵¹.

Статья 17. Обмен информацией

Статья 18. Техническое и научное сотрудничество

46. Укрепление систем представления информации о биоразнообразии, например, с помощью, кроме всего прочего, подготовки кадров, технологии и процессов, связанных со сбором, организацией, поддержанием и обновлением данных и информации, и создание потенциала для механизма посредничества, например, с помощью подготовки кадров в области информационно-коммуникационных технологий и управления веб-контентом, что позволит развивающимся странам и странам с переходной экономикой в полной мере пользоваться современными средствами связи, включая Интернет⁵².

Статья 19. Применение биотехнологии и распределение связанных с ней выгод (Картахенский протокол по биобезопасности)

Национальные меры

47. Ратификация и осуществление Картахенского протокола по биобезопасности и Нагойско-Куала-Лумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении за ущерб⁵³.

48. Разработка и внедрение национальных механизмов обеспечения биобезопасности, в частности законодательства в области биобезопасности⁵⁴, и содействие планомерному внедрению мер по осуществлению Протокола теми Сторонами, которые этого еще не сделали⁵⁵.

Обнаружение и идентификация

49. Идентификация живых измененных организмов или специфических признаков, которые могут оказывать неблагоприятное воздействие на сохранение и устойчивое использование биоразнообразия, учитывая также риск для здоровья человека⁵⁶.

⁴⁸ Пункт 23 приложения II к решению XIII/21.

⁴⁹ Пункт 23 приложения II к решению XIII/21, пункт 38 решения XIII/21, пункт 10 решения 14/23.

⁵⁰ Пункт 7 а) решения 14/23.

⁵¹ Пункт 24 приложения II к решению XIII/21.

⁵² Пункт 25 приложения II к решению XIII/21.

⁵³ Пункт 26 приложения II к решению XIII/21.

⁵⁴ Пункт 26 приложения II к решению XIII/21.

⁵⁵ Пункт 8 а) решения 14/23; пункты 33 и 36 решения XIII/21.

⁵⁶ Пункт 26 приложения II к решению XIII/21.

50. Региональные проекты в поддержку осуществления Картахенского протокола, включая проекты, направленные на создание научного потенциала, способные поддержать действия стран по обнаружению и идентификации живых измененных организмов, в частности, содействуя обмену опытом и уроками по линии Север-Юг и Юг-Юг⁵⁷.

Оценка рисков и регулирование рисков

51. Создание, укрепление и расширение устойчивого людского потенциала в области оценки рисков и регулирования рисков⁵⁸ в контексте проектов, инициируемых странами⁵⁹.

Социально-экономические соображения

52. Создание потенциала в области социально-экономических соображений⁶⁰.

Непреднамеренное высвобождение

53. Создание потенциала для принятия надлежащих мер в случаях непреднамеренного высвобождения живых измененных организмов⁶¹.

Осведомление общественности

54. наращивание возможностей осведомления, просвещения и участия общественности в области безопасной передачи, обработки и использования живых измененных организмов, в том числе для коренных и местных общин⁶².

55. Эффективное осуществление программы работы по осведомлению, просвещению и участию общественности в области безопасной передачи, обработки и использования живых измененных организмов в контексте соответствующих проектных мероприятий и в рамках его мандата⁶³.

Механизм посредничества

56. Участие общественности и совместное использование информации и использование Механизма посредничества по биобезопасности⁶⁴.

Создание потенциала

57. Продолжение реализации Структуры и Плана действий по созданию потенциала⁶⁵.

Отчетность

58. Национальные доклады в рамках Картахенского протокола по биобезопасности⁶⁶.

Обеспечение соблюдения

59. Осуществление планов действий по обеспечению соблюдения, связанных с соблюдением положений Протокола⁶⁷.

⁵⁷ Пункт 9 решения 14/23.

⁵⁸ Пункт 26 приложения II к решению XIII/21 и пункт 35 решения XIII/21.

⁵⁹ Пункт 26 приложения II к решению XIII/21.

⁶⁰ Пункт 26 приложения II к решению XIII/21.

⁶¹ Пункт 26 приложения II к решению XIII/21.

⁶² Пункт 26 приложения II к решению XIII/21.

⁶³ Пункт 34 решения XIII/21.

⁶⁴ Пункт 26 приложения II к решению XIII/21; пункты 30 и 31 решения XIII/21; пункт 7 b) решения 14/23.

⁶⁵ Пункт 32 решения XIII/21.

⁶⁶ Пункт 26 приложения II к решению XIII/21; пункт 8 b) решения 14/23.

⁶⁷ Пункт 8 c) решения 14/23.

Региональное сотрудничество

60. Проекты и мероприятия по созданию потенциала в вопросах, намеченных Сторонами, для оказания содействия дальнейшему осуществлению Картахенского протокола по биобезопасности, включая проекты регионального сотрудничества, такие как те, в которых используются региональные и субрегиональные сети в целях создания потенциала для обнаружения живых измененных организмов, чтобы облегчать совместное использование опыта и полезных выводов и мобилизацию соответствующего взаимодействия⁶⁸.

Статья 20. Финансовые ресурсы

61. Разработка и внедрение стратегий мобилизации ресурсов с учетом специфики стран⁶⁹.

*Статья 21. Механизм финансирования***Условия доступа**

62. Рассмотрение вопроса об улучшении своих условий доступа, обеспечивая в том числе возможности для участия ряда дополнительных национальных учреждений из развивающихся стран, на основе своего собственного опыта, включая выводы данной оценки, и принимая во внимание опыт других международных финансовых инструментов с аналогичными условиями доступа⁷⁰.

Гендерный фактор

63. Учет гендерного фактора в процессе финансирования биоразнообразия и экосистемных услуг⁷¹.

Проектные процедуры

64. Дальнейшая оптимизация проектного цикла в целях упрощения подготовки проектов, повышения ее прозрачности и в большей мере инициирования странами⁷².

65. Дальнейшее упрощение и ускорение процедур утверждения и реализации проектов, финансируемых ГЭФ, включая перечисление средств, на основе гибкого подхода, ориентированного на национальный спрос, и избежание дополнительных и длительных процессов⁷³.

66. Четкая и своевременная разработка политики и процедур, полностью соответствующих руководящим указаниям Конференции⁷⁴.

67. Повышение гибкости реагирования ГЭФ на нужды долгосрочной тематической программы работы Конвенции о биологическом разнообразии в соответствии с руководящими указаниями Конференции Сторон⁷⁵.

68. Усовершенствование системы информации о проектах, в том числе за счет использования наборов данных и сетевых инструментов управления данными, в целях повышения доступности информации о проектах и более эффективного ее отслеживания на основе руководящих указаний Конференции Сторон⁷⁶.

69. Изучение выгод, которые обеспечивает для Сторон, и в особенности для малых островных развивающихся государств, надлежащий баланс между национальными и региональными проектами в процессе осуществления решений Конференции Сторон⁷⁷.

⁶⁸ Пункт 36 b) решения XIII/21; пункт 7 а) решения 14/23.

⁶⁹ Пункт 27 приложения II к решению XIII/21.

⁷⁰ Пункт 4 решения XIII/21.

⁷¹ Пункт 28 приложения II к решению XIII/21.

⁷² Пункт 28 приложения II к решению XIII/21.

⁷³ Пункт 28 приложения II к решению XIII/21.

⁷⁴ Пункт 28 приложения II к решению XIII/21.

⁷⁵ Пункт 28 приложения II к решению XIII/21.

⁷⁶ Пункт 28 приложения II к решению XIII/21.

⁷⁷ Пункт 28 приложения II к решению XIII/21.

Иницирующая роль и софинансирование

70. Мобилизация софинансирования и других средств финансирования проектов ГЭФ, связанных с осуществлением Конвенции, и применение механизмов софинансирования таким образом, чтобы не создавать ненужных барьеров и издержек для Сторон-получателей при доступе к фондам ГЭФ⁷⁸.

71. Оказание поддержки распространению и содействию тиражированию и расширению масштабов инициатив, связанных с успешно зарекомендовавшими себя новыми и новаторскими механизмами финансирования⁷⁹.

72. Рассмотрение вопроса о совместном финансировании в партнерстве с другими международными финансовыми инструментами проектов, предусматривающих достижение целей нескольких конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро⁸⁰.

73. Расширение своей иницирующей роли в мобилизации новых и дополнительных финансовых ресурсов, не подрывая при этом цели проектов⁸¹.

Дополнительные издержки

74. Обеспечение более гибкого, прагматичного и прозрачного применения принципа дополнительных издержек⁸².

Устойчивость

75. Стимулирование обмена опытом и навыками, приобретенными в процессе обеспечения устойчивости финансируемых проектов в области биологического разнообразия⁸³.

76. Продолжать повышать устойчивость финансируемых проектов и программ, включая устойчивое финансирование охраняемых районов⁸⁴.

Сопричастность стран

77. Стимулирование истинной сопричастности стран посредством более широкого привлечения участвующих стран к деятельности, финансируемой ГЭФ⁸⁵.

78. Стимулирование использования региональных и местных экспертных знаний и проявление гибкости для реагирования на национальные приоритеты и региональные потребности, связанные с целями Конвенции⁸⁶.

79. Поощрение сотрудничества на национальном уровне между национальными координационными центрами по Конвенции, по соответствующим природоохранным соглашениям и по Глобальному экологическому фонду, в том числе через посредство проектов, поддерживаемых Фондом, и также путем проведения региональных и национальных семинаров для координационных центров⁸⁷.

Соблюдение и сотрудничество со стороны учреждений

80. Поощрение усилий по обеспечению полного соблюдения учреждениями-исполнителями политики, стратегии, программных приоритетов и критериев соответствия в рамках Конференции Сторон при оказании

⁷⁸ Пункт 28 приложения II к решению XIII/21; пункт 21 решения XIII/21.

⁷⁹ Пункт 28 приложения II к решению XIII/21.

⁸⁰ Пункт 17 решения XIII/21.

⁸¹ Пункт 28 приложения II к решению XIII/21.

⁸² Пункт 28 приложения II к решению XIII/21.

⁸³ Пункт 28 приложения II к решению XIII/21.

⁸⁴ Пункт 12 с) решения 14/23.

⁸⁵ Пункт 28 приложения II к решению XIII/21; пункт 6 решения XIII/21.

⁸⁶ Пункт 28 приложения II к решению XIII/21.

⁸⁷ Пункт 28 приложения II к решению XIII/21.

поддержки иницируемым странами мероприятиям, которые финансирует Глобальный экологический фонд⁸⁸.

81. Приложение усилий к повышению эффективности, действенности и прозрачности процесса сотрудничества и координации между учреждениями-исполнителями в целях усовершенствования систем обработки и доставки Глобального экологического фонда и избегания дублирования и параллельных процессов⁸⁹.

Сеть партнеров

82. Продолжение повышения эффективности и оптимизации подотчетности в рамках сети партнеров Глобального экологического фонда⁹⁰.

Мониторинг и оценка

83. Консультирование с Исполнительным секретарем в соответствующих процессах обзора, проводимых Глобальным экологическим фондом, которые затрагивают механизм финансирования Конвенции⁹¹.

84. Включение в свои мероприятия по оценке и мониторингу оценки соблюдения политики, стратегии, программных приоритетов и критериев соответствия, установленных Конференцией Сторон⁹².

85. Разработка и передача Конференции Сторон грамотно резюмированных оценочных продуктов и полных оценочных докладов, касающихся биологического разнообразия и руководящих указаний, данных Конференцией Сторон⁹³.

86. Включение в свой регулярный доклад выводов, заключений и рекомендаций по итогам всех соответствующих оценок, проведенных Отделом оценки ГЭФ⁹⁴.

Эффективность

87. Продолжение оказания эффективной поддержки национальной деятельности по вопросам осуществления в соответствии с целями и задачами глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, чтобы позволить Сторонам ускорить прогресс в выполнении целей и задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года⁹⁵.

Программа малых грантов

88. Дальнейшее расширение Программы малых грантов Глобального экологического фонда с целью включения в нее других развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств⁹⁶.

Валютные риски

89. Рассмотрение вопроса об изучении мер по смягчению возможных рисков, включая валютные риски, во избежание потенциального негативного воздействия в периоды будущих пополнений на обеспечение финансовых ресурсов для всех стран, получающих помощь от Глобального экологического фонда, в полной мере учитывая положения пунктов 5 и 6 статьи 20 Конвенции⁹⁷.

⁸⁸ Пункт 28 приложения II к решению XIII/21.

⁸⁹ Пункт 28 приложения II к решению XIII/21.

⁹⁰ Пункт 12 d) решения 14/23.

⁹¹ Пункт 28 приложения II к решению XIII/21.

⁹² Пункт 28 приложения II к решению XIII/21.

⁹³ Пункт 28 приложения II к решению XIII/21.

⁹⁴ Пункт 28 приложения II к решению XIII/21.

⁹⁵ Пункт 6 решения 14/23.

⁹⁶ Пункт 28 приложения II к решению XIII/21.

⁹⁷ Пункты 18, 19 и 20 решения XIII/21.

Комплексный подход

90. Продолжение дальнейшего укрепления комплексного программирования в качестве одного из средств реализации возможностей взаимодействия в осуществлении соответствующих многосторонних экологических соглашений, а также Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Целей устойчивого развития, в частности целей устойчивого развития 14 и 15⁹⁸.

Урегулирование споров

91. Повышение информированности о существующих процессах, осуществляемых Уполномоченным по урегулированию споров, в качестве средства по рассмотрению жалоб, связанных с функционированием механизма финансирования⁹⁹.

Статья 22. Взаимоотношения с другими международными конвенциями

92. Проекты и мероприятия для улучшения взаимодействия среди соответствующих многосторонних экологических соглашений¹⁰⁰.

Статья 26. Доклады

93. Подготовка будущих национальных докладов¹⁰¹ на своевременной и оперативной основе¹⁰².

С. Критерии финансирования**Конвенция о биологическом разнообразии¹⁰³**

94. Право на получение финансовых средств имеют лишь Стороны Конвенции, являющиеся развивающимися странами, после вступления Конвенции в силу для них. В соответствии с положениями Конвенции правом на получение финансовой поддержки от организационной структуры пользуются проекты, цель которых состоит в достижении целей сохранения биологического разнообразия и устойчивого использования его компонентов.

95. Глобальный экологический фонд продолжает предоставление финансовых ресурсов Сторонам с переходной экономикой для реализации проектов, связанных с биоразнообразием.

Картахенский протокол по биобезопасности¹⁰⁴

96. Все развивающиеся страны, в частности наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, и страны с переходной экономикой, включая страны-центры происхождения и страны-центры генетического разнообразия среди них, являющиеся Сторонами Картахенского протокола по биобезопасности, имеют право на финансирование по линии Глобального экологического фонда.

97. Все развивающиеся страны, и в частности наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства среди них, и страны с переходной экономикой, включая страны-центры происхождения и страны-центры генетического разнообразия среди них, являющиеся Сторонами Конвенции и четко демонстрирующие свою политическую решимость стать Сторонами Протокола, также имеют право на финансирование по линии Глобального экологического фонда для создания национальных механизмов по обеспечению биобезопасности и развития национальных механизмов посредничества по биобезопасности, а также другого необходимого организационного потенциала, чтобы помочь государствам, не являющимся Сторонами, стать Стороной Протокола. Свидетельством такой политической решимости является представление Исполнительному секретарю письменной гарантии того, что страна намеревается стать Стороной Протокола после реализации мероприятий, подлежащих финансированию.

⁹⁸ Пункт 3 решения XIII/21; пункт 14 решения 14/30; пункт 7 решения XIII/24.

⁹⁹ Пункт 12 b) решения 14/23.

¹⁰⁰ Пункт 29 приложения II к решению XIII/21.

¹⁰¹ Пункт 30 приложения II к решению XIII/21.

¹⁰² Пункт 27 решения XIII/21; пункт 4 решения XIII/27; пункт 3 а) решения 14/27.

¹⁰³ Пункты 31-32 приложения II к решению XIII/21.

¹⁰⁴ Пункты 33-34 приложения II к решению XIII/21.

Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод¹⁰⁵

98. Все развивающиеся страны, в частности наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства, а также страны с переходной экономикой, являющиеся Сторонами Нагойского протокола, имеют право на получение финансирования по линии Глобального экологического фонда в соответствии с его мандатом.

99. Развивающиеся страны, в частности наименее развитые страны и малые островные развивающиеся государства среди них, и страны с переходной экономикой, являющиеся Сторонами Конвенции и четко демонстрирующие свое намерение стать Сторонами Протокола, имеют также право на финансирование по линии Глобального экологического фонда для разработки национальных мер и организационного потенциала, чтобы помочь им стать Стороной. Свидетельством такой политической решимости, сопровождаемым ориентировочными мероприятиями и ожидаемыми промежуточными фазами, является представление Исполнительному секретарю письменной гарантии того, что страна намеревается стать Стороной Нагойского протокола после реализации мероприятий, подлежащих финансированию.

D. Представление отчетности Советом ГЭФ Конференции Сторон**Сроки представления**

100. Доклад Совета Глобального экологического фонда Конференции Сторон должен быть представлен с уточнениями при наличии таковых за три месяца до начала очередного совещания Конференции Сторон в соответствии с правилами 28 и 54 Правил процедуры совещаний Конференции Сторон, а Исполнительный секретарь должен распространить его на шести официальных языках Организации Объединенных Наций¹⁰⁶.

Предварительный проект

101. Глобальный экологический фонд должен распространить предварительный проект своего доклада Конференции Сторон, обращая особое внимание на действия Глобального экологического фонда в ответ на предыдущие руководящие указания Конференции Сторон, на совещании Вспомогательного органа по осуществлению, проводимом до совещания Конференции Сторон, на котором доклад будет рассматриваться официально, в целях стимулирования эффективного и своевременного изучения информации, приводимой в докладе¹⁰⁷.

Всеобъемлемость и лаконичность

102. Глобальный экологический фонд должен изучать пути балансирования всеобъемлемости и лаконичности доклада Глобального экологического фонда, признавая необходимость демонстрации прогресса в программировании ресурсов для выполнения целей и задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года¹⁰⁸.

Отчетность, ориентированная на результаты

103. Глобальный экологический фонд должен улучшить представление отчетности по результатам об общем вкладе Глобального экологического фонда в достижение целей Конвенции, включая вклад Фонда в финансирование дополнительных расходов и мобилизацию совместного финансирования¹⁰⁹.

Доклад по ориентированной на конкретные результаты структуре определения программных приоритетов на четырехлетний период

104. Глобальный экологический фонд должен представлять отчетность о реализации ориентированной на конкретные результаты структуры определения программных приоритетов на четырехлетний период и о принятых им мерах по отдельным элементам¹¹⁰.

¹⁰⁵ Пункты 35-36 приложения II к решению XIII/21.

¹⁰⁶ Пункт 37 приложения II к решению XIII/21.

¹⁰⁷ Пункт 40 приложения II к решению XIII/21.

¹⁰⁸ Пункт 41 приложения II к обновленному решению XIII/21.

¹⁰⁹ Пункт 38 приложения II к решению XIII/21.

105. Глобальному экологическому фонду следует включать информацию об отдельных элементах сводных руководящих указаний, в частности об ориентированной на конкретные результаты структуре определения программных приоритетов на четырехлетний период, в свои будущие доклады Конференции Сторон¹¹¹.

Отчетность о результатах оценки потребностей

106. Глобальный экологический фонд должен указывать в своем докладе Конференции Сторон в соответствии с пунктом 5.2 меморандума о договоренности, как он планирует реагировать на доклад об определении потребностей в финансировании¹¹².

107. Глобальный экологический фонд должен указывать в своем регулярном докладе Конференции Сторон, как он отреагировал в период пополнения на предыдущую оценку, проведенную Конференцией Сторон¹¹³.

Прозрачность

108. Глобальный экологический фонд в связи с озабоченностью Сторон по поводу прозрачности процесса утверждения проектов Глобального экологического фонда должен включать в свой доклад Конференции Сторон информацию касательно пункта 3.3 d) Меморандума о договоренности¹¹⁴.

Гарантии защищенности

109. Глобальный экологический фонд должен проинформировать Конференцию Сторон о том, каким образом он учитывает добровольные руководящие указания Конвенции по гарантиям защищенности в механизмах финансирования биоразнообразия¹¹⁵.

Совместное финансирование

110. Глобальный экологический фонд должен включать в свой доклад Конференции Сторон информацию о прогрессе в деле осуществления новой политики в области совместного финансирования¹¹⁶.

Учреждения

111. Глобальный экологический фонд должен включать в свой доклад Конференции Сторон информацию о результатах работы сети учреждений Глобального экологического фонда¹¹⁷.

Е. Обзор эффективности механизма финансирования

112. Обзор эффективности механизма финансирования будет проводиться каждые четыре года, и этот обзор должен совпадать по времени с совещанием Конференции Сторон¹¹⁸.

Ф. Пополнение Целевого фонда ГЭФ

113. Обновленный перечень Сторон, являющихся развитыми странами, и других Сторон, которые добровольно берут на себя обязательства Сторон, являющихся развитыми странами, в соответствии с пунктом 2 статьи 20 Конвенции, приводится в приложении к решению VIII/18¹¹⁹.

¹¹⁰ Пункт 39 приложения II к решению XIII/21.

¹¹¹ Пункт 5 решения XIII/21.

¹¹² Пункт 42 приложения II к решению XIII/21.

¹¹³ Пункт 47 приложения II к решению XIII/21; пункт 15 решения XIII/21.

¹¹⁴ Пункты 22 и 23 решения XIII/21.

¹¹⁵ Пункт 3 решения 14/23; пункт 6 решения 14/15.

¹¹⁶ Пункт 12 е) i) решения 14/23.

¹¹⁷ Пункт 12 е) ii) решения 14/23.

¹¹⁸ Пункт 43 приложения II к решению XIII/21.

¹¹⁹ Пункт 44 приложения II к решению XIII/21.

114. Сторонам, являющимся развитыми странами, и другим субъектам предлагается увеличивать объем своих финансовых взносов через механизм финансирования в период пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда¹²⁰.

115. Глобальному экологическому фонду настоятельно предлагается в процессе пополнения уделять надлежащее внимание всем аспектам доклада об оценке потребностей, касающимся объемов финансирования биоразнообразия¹²¹.

Г. Межсекретариатское сотрудничество

116. Участие представителя Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям Конвенции и Консультативной группы по науке и технике Глобального экологического фонда в работе соответствующих совещаний Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Консультативной группы по науке и технике осуществляется по заявкам на основе взаимности¹²².

117. Исполнительный секретарь должен стимулировать в сотрудничестве с Глобальным экологическим фондом обмен экспертными знаниями и передовыми методами в области финансирования биологического разнообразия¹²³.

118. Исполнительный секретарь и Главный административный сотрудник Глобального экологического фонда должны продолжать укрепление сотрудничества между секретариатами и сотрудничать с Отделом независимой оценки Глобального экологического фонда и с учреждениями Глобального экологического фонда¹²⁴.

119. Исполнительный секретарь призывается работать в тесном взаимодействии с Глобальным экологическим фондом в контексте перехода к выполнению глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года¹²⁵.

120. Исполнительный секретарь призывается работать в тесном взаимодействии с учреждениями, связанными с Глобальным экологическим фондом, в контексте перехода к выполнению глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, принимая во внимание необходимость укрепления взаимодействия между Глобальным экологическим фондом и другими механизмами финансирования¹²⁶.

Приложение II B

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РУКОВОДЯЩИЕ УКАЗАНИЯ ГЛОБАЛЬНОМУ ЭКОЛОГИЧЕСКОМУ ФОНДУ

Конференция Сторон

Планирование, мониторинг, отчетность и обзор

1. *предлагает* Глобальному экологическому фонду и его учреждениям своевременно и оперативно предоставлять средства всем странам, имеющим на право на получение помощи, в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, для содействия обновлению или пересмотру национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия и подготовке национальных докладов, с тем чтобы Стороны могли приступить к их осуществлению в кратчайшие сроки после принятия глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года;

¹²⁰ Пункт 45 приложения II к решению XIII/21.

¹²¹ Пункты 46, 48 приложения II к решению XIII/21; пункт 16 решения XIII/21; пункт 1 решения 14/23.

¹²² Пункт 49 приложения II к решению XIII/21.

¹²³ Пункт 50 приложения II к решению XIII/21.

¹²⁴ Пункт 51 приложения II к решению XIII/21.

¹²⁵ Пункт 18 решения 14/23.

¹²⁶ Пункт 19 решения 14/23.

Биоразнообразие и сельское хозяйство

2. *предлагает* Глобальному экологическому фонду, другим донорам, финансирующим учреждениям и частному сектору оказывать финансовую помощь, включая деятельность по созданию потенциала и развитию, для национальных, субнациональных и региональных проектов развивающихся стран, в частности наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также стран с переходной экономикой, которые направлены на осуществление плана действий по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия почв;

Биоразнообразие и здоровье

3. *предлагает* Глобальному экологическому фонду в соответствии с его мандатом в надлежащих случаях рассмотреть вопрос о предоставлении технической и финансовой поддержки для учета взаимосвязей между биоразнообразием и здоровьем;

План действий по обеспечению гендерного равенства

4. *предлагает* Глобальному экологическому фонду и соответствующим двусторонним и многосторонним финансирующим организациям оказать техническую и финансовую поддержку, а также обеспечить создание и развитие потенциала для осуществления плана действий по обеспечению гендерного равенства;

Взаимодействие с субнациональными правительствами, городскими и другими местными органами власти для активизации осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года

5. *предлагает* Глобальному экологическому фонду рассмотреть вопрос о дальнейшем расширении и укреплении его инициатив по устойчивому развитию городов в рамках его будущих пополнений и проведению инициатив, ориентированных на наземные и морские ландшафты и направленных на субнациональное и местное управление, инфраструктуру, пространственное и земельное планирование с учетом биоразнообразия и взаимосвязи между городскими и сельскими районами в соответствии с приоритетами, определенными в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия;

Механизм мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

6. *предлагает* Глобальному экологическому фонду поддерживать национальные, региональные и глобальные системы мониторинга биоразнообразия, признавая необходимость расширения международного сотрудничества и создания потенциала, в частности для развивающихся стран;

Создание и развитие потенциала и научно-техническое сотрудничество

7. *предлагает* Глобальному экологическому фонду оказывать содействие отвечающей установленным критериям деятельности региональных и/или субрегиональных центров поддержки научно-технического сотрудничества и глобальной координационной структуры, способствующей научно-техническому сотрудничеству, передаче технологий, созданию и развитию потенциала на глобальном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях, в зависимости от обстоятельств;

Мобилизация ресурсов

8. *предлагает* Глобальному экологическому фонду оказывать поддержку разработке и осуществлению национальных планов финансирования биоразнообразия или аналогичных инструментов планирования для содействия усилиям стран-получателей по мобилизации ресурсов на национальном и международном уровнях для достижения их национальных целей, определенных в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия, а также для внесения вклада в осуществление глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

Картахенский протокол по биобезопасности

9. *предлагает* Глобальному экологическому фонду:

- (a) расширить свою программу финансирования, направленную на осуществление Картахенского протокола по биобезопасности, для оказания поддержки Сторонам, имеющим право на получение помощи, в осуществлении протокола и его плана осуществления и плана действий по созданию потенциала;
- (b) улучшить и упростить условия доступа к его финансированию Картахенского протокола по биобезопасности для оказания поддержки Сторонам, имеющим право на получение помощи, в осуществлении протокола, его плана осуществления и плана действий по созданию потенциала;
- (c) продолжать своевременно предоставлять средства для оказания поддержки Сторонам, имеющим право на получение помощи, в подготовке и представлении их пятых национальных докладов;
- (d) продолжать оказывать содействие Сторонам, имеющим право на получение помощи, в осуществлении деятельности в следующих областях: разработка и осуществление правовых, административных и других мер по осуществлению протокола; оценка рисков и управление рисками; обнаружение и идентификация живых измененных организмов; информирование, просвещение и участие общественности; социально-экономические соображения; ответственность и возмещение ущерба; национальная отчетность; обмен информацией и Механизм посредничества по безопасности; передача знаний и технологий; и осуществление планов действий по обеспечению соблюдения, связанных с соблюдением положений протокола;
10. *предлагает* Совету Глобального экологического фонда изучить возможность создания отдельного финансирования, предназначенного для Картахенского протокола по биобезопасности;

Нагойский протокол

11. *предлагает* Глобальному экологическому фонду продолжать оказывать и расширять поддержку совместным проектам на глобальном, региональном или национальном уровнях с целью максимального расширения взаимодействия и возможностей для экономически эффективного обмена ресурсами, информацией, опытом и знаниями;
12. *предлагает* Глобальному экологическому фонду своевременно предоставлять финансовые ресурсы Сторонам, имеющим право на получение помощи, для оказания им содействия в выполнении их обязательств по отчетности в рамках протокола.

Приложение III

КРУГ ПОЛНОМОЧИЙ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ШЕСТОГО ОБЗОРА ЭФФЕКТИВНОСТИ МЕХАНИЗМА ФИНАНСИРОВАНИЯ

Цели

1. В соответствии с пунктом 3 статьи 21 Конвенции и с учетом опыта пяти предшествующих обзоров Конференция Сторон на своем 16-м совещании проведет шестой обзор эффективности механизма финансирования и в случае необходимости примет соответствующие меры для повышения эффективности механизма. В этом контексте под эффективностью понимается следующее:

(a) соответствие деятельности Глобального экологического фонда (ГЭФ) в качестве организационной структуры, управляющей механизмом финансирования, руководящим указаниям Конференции Сторон;

(b) эффективность механизма финансирования с точки зрения предоставления и мобилизации финансовых ресурсов с учетом необходимости обеспечения предсказуемости, адекватности и своевременности финансового потока, которые позволят Сторонам из числа развивающихся стран [в соответствии со статьей 20] [[, в частности наименее развитым странам (НРС) и малым островным развивающимся государствам (МОСРГ), и странам с переходной экономикой, также принимая во внимание особую ситуацию развивающихся стран, включая наиболее экологически уязвимые страны, такие как страны с засушливыми и полусушливыми зонами, прибрежными и горными районами]] [в частности Сторонам из числа наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств] [и Сторонам с переходной экономикой] [в частности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, а также странам с переходной экономикой], полностью покрывать согласованные дополнительные расходы по реализации проводимых ими мер в целях выполнения обязательств в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и протоколов к ней и получать выгоды от осуществления ее положений;

(с) эффективность мобилизации финансовых ресурсов из всех источников в поддержку осуществления, включая национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия и национальные планы финансирования биоразнообразия, Конвенции и протоколов к ней на национальном уровне. Эффективность механизма финансирования в плане обеспечения и мобилизации финансовых ресурсов, а также при необходимости контроля, мониторинга и оценки мероприятий, финансируемых за счет его ресурсов, в соответствии с руководящими указаниями Конференции Сторон;

(d) эффективность активизации и оптимизации национальных мер в области осуществления для реализации глобальных целей и задач в области биоразнообразия, включая те из них, которые имеют отношение к протоколам;

(d) bis. эффективность и результативность мероприятий, финансируемых Глобальным экологическим фондом, по осуществлению Конвенции и достижению ее трех целей, а также в соответствующих случаях протоколов к Конвенции с учетом руководящих указаний Конференции Сторон;

(e) эффективность и результативность оказания поддержки в достижении целей в области устойчивого развития, способствующих достижению целей Конвенции и протоколов к ней;

(f) эффективность и результативность процессов и процедур распределения ресурсов для программ;

(g) эффективность и результативность оказания поддержки в достижении целей Конвенции и протоколов к ней на взаимодополняющей основе с осуществлением других актуальных с этой точки зрения многосторонних природоохранных соглашений в соответствии с мандатами таких многосторонних природоохранных соглашений.

Методология

2. Обзор будет охватывать всю деятельность организационной структуры, управляющей механизмом финансирования, и в частности в период с 1 июля 2017 года по 30 июня 2022 года.

3. При проведении обзора должны использоваться в том числе следующие источники информации:

(a) доклады, подготовленные ГЭФ, включая его доклады Конференции Сторон;

(b) доклады Управления независимой оценки ГЭФ, касающиеся деятельности ГЭФ в области биоразнообразия, включая седьмой общий анализ деятельности (ОАД-7), а также соответствующие оценки, проведенные учреждениями ГЭФ и другими партнерами, в том числе последние аудиторские отчеты и административные меры, относящиеся к проектам ГЭФ;

(с) информация в отношении механизма финансирования, представленная Сторонами в их национальных докладах и других материалах, ответах на опросы и собеседования;

(d) информация в отношении проектов, финансируемых ГЭФ, предоставленная коренными народами и местными общинами, женщинами, молодежью и соответствующими заинтересованными сторонами.

Критерии

4. Эффективность и результативность механизма финансирования должна оцениваться с учетом, в частности:

(a) мер, принятых ГЭФ во исполнение руководящих указаний Конференции Сторон;

(b) степени, в которой страны, имеющие право на получение помощи, получают своевременное, адекватное и предсказуемое финансирование, позволяющее этим странам полностью покрывать согласованные дополнительные расходы по реализации ими мер в целях выполнения обязательств в рамках Конвенции и протоколов к ней, которые обеспечивают достижения глобальных экологических выгод¹²⁷;

¹²⁷ Инструмент создания реорганизованного Глобального экологического фонда, сентябрь 2019 года.
<http://www.thegef.org/publications/instrument-establishment-restructured-gef-2019>.

(c) информация, предоставленная Сторонами, касающаяся результатов деятельности по реализации проектов ГЭФ, включая эффективность и результативность механизмов доступа, а также компетентность и потенциал, необходимые для использования этих механизмов;

(d) процентной доли стран-бенефициаров, получивших финансовую поддержку от механизма финансирования для реализации глобальных целей и задач в области биоразнообразия, включая те из них, которые имеют отношение к протоколам к Конвенции;

(e) процентной доли финансирования в области биоразнообразия, поступившего через механизм финансирования, для содействия реализации целей и задач;

(f) тенденции в совместном финансировании и недотационном финансировании в области биоразнообразия, обеспеченном механизмом финансирования;

(g) тенденции в отношении финансирования глобальных, региональных и субрегиональных проектов в области биоразнообразия в рамках механизма финансирования;

(h) тенденции в отношении финансирования проектов и программ с учетом взаимодействия между конвенциями, поручившими ГЭФ управление их механизмом финансирования;

(i) тенденции в отношении финансирования проектов, ориентированных на конвенции и соглашения, связанные с биоразнообразием, с учетом синергетического эффекта между ними;

(j) тенденции в отношении сроков разработки проектов и выделения ресурсов, включая время между утверждением концептуальных записок и производением первой выплаты;

(k) тенденции в отношении финансирования проектов, ориентированных на коренные народы и местные общины, женщин и молодежь и/или осуществляемых под их руководством;

(l) тенденции в отношении количества мероприятий в области создания потенциала, позволяющих Сторонам и субъектам деятельности получить доступ к финансированию ГЭФ, включая информационные мероприятия по вопросам механизма финансирования, организованные для Сторон и субъектов деятельности Конвенции и протоколов к ней;

(m) тенденции в отношении финансирования проектов с высокой оценкой в отношении устойчивости или стабильности, и результатов, достигнутых в рамках программ в области биоразнообразия при поддержке ГЭФ, по сравнению с ожидаемыми результатами, запланированными ГЭФ в рамках этих программ.

Процедуры проведения оценки

5. Исполнительный секретарь под руководством Конференции Сторон и в консультации с бюро Конференции Сторон при условии наличия ресурсов заключит договор с опытным независимым экспертом по оценке для проведения обзора в соответствии с изложенными выше целями, методологией и критериями.

6. Эксперт по оценке проведет такие аналитические исследования, опросы, собеседования и выезды на места, которые могут потребоваться, и, если необходимо, будет сотрудничать с ГЭФ и его Управлением независимой оценки, в интересах проведения обзора, после чего обработает и обобщит полученную информацию.

7. Проект сводного доклада и рекомендации, подготовленные экспертом по оценке, должны быть представлены ГЭФ для обзора и замечаний. Такие замечания будут включаться в документацию с указанием источника.

8. На основе сводного доклада и рекомендаций, подготовленных независимым экспертом по оценке, Исполнительный секретарь в консультациях с ГЭФ подготовит проект решения о шестом обзоре эффективности механизма финансирования, в случае необходимости включающий конкретные предложения о мерах по повышению эффективности механизма финансирования, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его четвертом совещании, с тем чтобы он мог представить свои рекомендации Конференции Сторон на ее 16-м совещании.

9. Исполнительный секретарь представит все соответствующие документы Сторонам по меньшей мере за три месяца до четвертого совещания Вспомогательного органа по осуществлению для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 16-м совещании.

Приложение IV

**КРУГ ПОЛНОМОЧИЙ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПОЛНОЙ ОЦЕНКИ ОБЪЕМА ФОНДОВ,
НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ И ПРОТОКОЛОВ К НЕЙ В ПЕРИОД
ДЕВЯТОГО ПОПОЛНЕНИЯ ЦЕЛЕВОГО ФОНДА ГЛОБАЛЬНОГО ЭКОЛОГИЧЕСКОГО ФОНДА**

Цель

1. Цель работы, подлежащей осуществлению в рамках настоящего круга полномочий, состоит в том, чтобы позволить Конференции Сторон провести оценку объема финансовых ресурсов, необходимых для оказания содействия развивающимся странам и странам с переходной экономикой в соответствии с руководящими указаниями, подготовленными Конференцией Сторон, в выполнении их обязательств в рамках Конвенции и протоколов к ней, в частности, для осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия после 2020 года, в период девятого пополнения Глобального экологического фонда (ГЭФ) и определить объем ресурсов, необходимых в соответствии с пунктом 1 статьи 21 и с решением III/8.

Сфера охвата

2. Оценка потребностей в финансовых ресурсах для осуществления Конвенции и протоколов к ней должна носить комплексный характер и быть нацелена главным образом на определение совокупных потребностей в финансовых ресурсах для покрытия всех согласованных дополнительных расходов на меры, которые Стороны, являющиеся развивающимися странами, и Стороны с переходной экономикой, имеющие право на помощь ГЭФ, могут реализовать в соответствии с руководящими указаниями, подготовленными Конференцией Сторон, для выполнения своих обязательств в рамках Конвенции и протоколов, в частности, для осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия после 2020 года, к ней в период с июля 2026 года по июнь 2030 года.

Методология

3. В процессе оценки потребностей в финансовых ресурсах следует учитывать:

- (a) пункт 2 статьи 20 и пункт 1 статьи 21 Конвенции, а также глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года;
- (b) руководящие указания Конференции Сторон для механизма финансирования в отношении будущих финансовых ресурсов;
- (c) все обязательства в рамках Конвенции и протоколов к ней и соответствующие решения, принятые Конференцией Сторон;
- (d) информацию, сообщенную Конференции Сторон в национальных докладах, данные, представленные Сторонами через структуру представления финансовой отчетности, и информацию, полученную от консультативного комитета по мобилизации ресурсов;
- (e) правила и руководящие указания, согласованные с Советом Глобального экологического фонда, в отношении определения критериев финансирования проектов;
- (f) национальные стратегии, планы или программы, разработанные в соответствии со статьей 6 Конвенции;
- (g) опыт, накопленный на сегодняшний день, включая недостатки и успехи в реализации проектов, финансируемых Глобальным экологическим фондом, а также результаты деятельности Фонда и его учреждений-исполнителей и учреждений-организаторов;
- (h) взаимодействие с другими конвенциями, связанными с биоразнообразием, и конвенциями, финансируемыми ГЭФ, в том числе в отношении функционирования и воздействия;
- (i) стратегию мобилизации ресурсов;
- (j) доклад Группы экспертов по мобилизации ресурсов об оценке ресурсов, необходимых для осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и другие соответствующие оценки;

(к) национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, а также национальные планы финансирования биоразнообразия или аналогичные инструменты, в случае наличия таковых;

(л) цели в области устойчивого развития, в частности, цель 17 (укрепление средств осуществления).

Процедуры проведения оценки

4. Под руководством и при содействии Конференции Сторон Исполнительный секретарь заключает договор с группой из трех или пяти экспертов, при условии наличия ресурсов, в которой равным образом должны быть представлены Стороны, являющиеся развивающимися и развитыми странами, а также международные неправительственные организации, для подготовки в соответствии с приведенными выше целями и методологией доклада о полной оценке необходимых и имеющихся финансовых ресурсов для осуществления Конвенции в период с июля 2026 года по июнь 2030 года.

5. В процессе подготовки доклада об оценке группа экспертов должна организовать проведение всех необходимых опросов, обзоров, количественных и качественных анализов и консультаций, включая:

(а) обобщение и анализ потребностей, выявленных в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия и национальных планах финансирования биоразнообразия, включая стратегии мобилизации ресурсов с учетом специфики стран, разработанные Сторонами, имеющими право на помощь ГЭФ, и другими соответствующими Сторонами, в соответствии со статьей 6 Конвенции;

(б) обзор докладов, представленных Сторонами в соответствии со статьями 6 и 26 Конвенции, для выявления потребностей в финансовых ресурсах для выполнения их обязательств в рамках Конвенции и в соответствующих случаях протоколов к ней;

(с) определение предполагаемых финансовых расходов в связи с реализацией руководящих указаний, подготовленных Конференцией Сторон для механизма финансирования, включая поддержку создания фонда глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;

(д) обобщение накопленного на текущий момент опыта выделения фондов механизмом финансирования в каждый период пополнения;

(е) обобщение и анализ любой дополнительной информации, предоставленной Сторонами, имеющими право на помощь ГЭФ, и другими соответствующими Сторонами, о потребностях в финансовых ресурсах для выполнения своих обязательств в рамках Конвенции и протоколов к ней.

6. Глобальный экологический фонд и Исполнительный секретарь проведут обзор проектов докладов об оценке группы экспертов для обеспечения точности и согласованности данных и подходов, как это предусмотрено в настоящем круге полномочий.

7. Исполнительный секретарь должен обеспечить распространение доклада об оценке, подготовленного группой экспертов, среди всех Сторон не менее чем за месяц до четвертого совещания Вспомогательного органа по осуществлению.

8. Вспомогательному органу по осуществлению надлежит на его четвертом совещании изучить доклад об оценке, подготовленный группой экспертов, а также информацию консультативного комитета по мобилизации ресурсов и подготовить рекомендации для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 16-м совещании.

9. Конференция Сторон на своем 16-м совещании примет решение в отношении данной оценки объема финансовых ресурсов, необходимых для осуществления Конвенции и протоколов к ней в период девятого пополнения Целевого фонда ГЭФ, и сообщит Фонду о результатах.

Консультативный процесс

10. В процессе подготовки доклада об оценке группа экспертов должна проводить широкие консультации со всеми соответствующими источниками информации, которые она посчитает полезными, в частности в Сторонах, являющихся развивающимися странами, через национальные координационные центры КБР.

11. Группа экспертов в консультации с секретариатом и с ГЭФ должна разработать анкету с вопросами о потребностях в финансовых ресурсах в период с июля 2026 года по июнь 2030 года и распространить ее среди всех Сторон Конвенции, относящихся к числу развивающихся стран и стран с переходной экономикой, в частности, через национальные координационные центры КБР и оперативные координационные центры ГЭФ, и включить результаты в доклад об оценке.
 12. Опросы и консультативные совещания следует организовывать с участием соответствующих ключевых субъектов деятельности, включая основные группы Сторон, секретариат Конвенции, а также секретариат, Управление независимой оценки и учреждения ГЭФ.
 13. В период проведения исследования группа экспертов должна по мере возможности организовывать региональные и субрегиональные консультации сбалансированным образом, используя для этой цели региональные и субрегиональные семинары, организуемые секретариатами Конвенции и Глобального экологического фонда.
 14. Методы оценки необходимых и доступных финансовых ресурсов для осуществления Конвенции и протоколов к ней должны быть прозрачными, надежными и воспроизводимыми и обеспечивать четкое объяснение дополнительных расходов в соответствии с пунктом 2 статьи 20 и учет информации, собранной в других международных фондах, обслуживающих конвенции, и информации, представленной Сторонами о применении концепции дополнительных расходов, а также текущих правил и руководящих указаний Глобального экологического фонда, утвержденных Советом Глобального экологического фонда.
 15. Основываясь на опыте подготовки оценки текущих потребностей, группа экспертов подготовит рекомендации Исполнительному секретарю в отношении элементов и условий онлайн-системы, содействующей представлению соответствующими Сторонами оценок своих будущих потребностей.
 16. Группа экспертов должна рассмотреть дополнительные вопросы, которые могут быть подняты Вспомогательным органом по осуществлению в ходе изучения доклада об оценке на его четвертом совещании.
-